

Maadoituslevyelektrodi	SUOMI
	
Käyttötarkoitus	
Ei-invasiiviset lääkinälliset laitteet, joita käytetään tallennukseen ja stimulaatioon neurodiagnotisten tutkimusten aikana.	

- Käyttöohjeet**
- Ennen maadoituslevyelektrodin laittamista, puhdista elektrodin asetusalueen iho ja poista siitä rasva tallennukseen ja stimulaatioon neurodiagnotisten tutkimusten aikana.
 - Poista kuorintatahnan jäämät kostealla vanupallolla tai sideharsolla.
 - Levitä ohut kerros johtavaa geeliä levyille ja kiinnitä elektrodit valmistellulle alueelle.
 - Kiinnitä elektrodit käyttämällä tarraannahaa tai teippiä.
 - Liitä elektrodit laitteeseen.

Puhdistus
Puhdista elektrodit käytön jälkeen kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Älä upota puhdistusluokseen/nesteisiin. Älä käytä automaattisia puhdistusvälineitä tai puhdistuskoneita.

Desinfiointi pyyhkimällä
Pyyhkimällä tapahtuva desinfiointi soveltuu pintojen desinfiointiin ei-invasiivisille lääkinällisille tuotteille (ei-kriittinen kohde).

Jätteiden käsittely
Hävitä elektrodit sairaalan standardiprotokollien mukaisesti.

CE	Täyttää asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset
REF	Tuotenumero
LOT	Eränumero
MD	Lääkinnällinen laite
	Lue käyttöohjeet
	Valmistaja

CE	Teljesiti az (EU) 2017/745 rendelet előírásait
REF	Katalógusszám
LOT	Tételszám
MD	Orvostechnikai eszköz
	Lásd a használati utasítást
	Gyártó

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Gamintojas

CE	Atbilst Regulai (ES) 2017/745
REF	Kataloga numurs
LOT	Sērijas numurs
MD	Medicīniska ierīce
	Skatīt lietošanas instrukcijas
	Ražotājs

CE	規則 (EU) 2017/745 適合
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
MD	医療機器
	取扱説明書を参照してください
	製造者

CE	V skladu z Uredbo (EU) 2017/745
REF	Kataloška številka
LOT	Številka serije
MD	Medicinski pripomoček
	Glejte navodila za uporabo
	Proizvajalec

Čiščenje
Po vsaki uporabi očistite elektrodo z vlažno krpo in blagim detergentom. Ne potaplajte v čistilno raztopino/tekočine. Ne uporabljajte orodij za avtomatsko čiščenje ali čistilnih strojev.

Dezinfekcija z brisanjem
Za dezinfekcijo z brisanjem uporabite dezinfekcijsko sredstvo, primerno za površinsko dezinfekcijo neinvazivnih medicinskih pripomočkov (nekritično blago).

Odstranjevanje odpadkov
Elektrodo zavrzite v skladu s standardnim protokolom bolnišnice.

CE	Följer förordning (EU) 2017/745
REF	Katalognummer
LOT	Satsnummer
MD	Medicinteknisk produkt
	Se bruksanvisning
	Tillverkare

Földelő leapelektroda	MAGYAR
	
Rendeltetés szerző használat	
Nem invazív orvostechnikai eszköz rögzítéshez és stimuláláshoz neurodiagnostikai vizsgálatok során.	

- Használati utasítás**
- A földelő leapelektroda felhelyezése előtt tisztítsa meg és zsírtalanítsa a bőrt az elektroda felhelyezésének területén, és használjon bőrelőkészítő krémet, hogy csökkentse a bőr impedanciáját.
 - Távolítsa el a bőrelőkészítő krém maradékát nedves vattagolyóval vagy gézzel.
 - Vigyen fel a lapra vékony rétegben kontakt gélt, és helyezze fel az elektrodát az előkészített területre.
 - Rögzítse az elektrodát tépőzárral vagy ragasztószalaggal.
 - Csatlakoztassa az elektrodát a berendezéshez.

Tisztítás
Minden használatot követően tisztítsa meg az elektrodát nedves törülruhával és enyhe mosószerrel. Ne merítse tisztítószeres oldatba/folyadékokba. Ne használjon automata tisztítóeszközöket vagy berendezéseket.

Fertőtlenítés törőlkendővel
A fertőtlenítést nem invazív orvosi eszközök (nem kritikus cikkek) felületi fertőtlenítésére alkalmas fertőtlenítő törőlkendővel végezze.

Hulladékkezelés
Ártalmatlanítsa az elektrodát a kórház szokásos protokollja szerint.

CE	Teljesíti az (EU) 2017/745 rendelet előírásait
REF	Katalógusszám
LOT	Tételszám
MD	Orvostechnikai eszköz
	Lásd a használati utasítást
	Gyártó

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Gamintojas

CE	規則 (EU) 2017/745 適合
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
MD	医療機器
	取扱説明書を参照してください
	製造者

CE	Teljesíti az (EU) 2017/745 rendelet előírásait
REF	Katalógusszám
LOT	Tételszám
MD	Orvostechnikai eszköz
	Lásd a használati utasítást
	Gyártó

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Gamintojas

CE	規則 (EU) 2017/745 適合
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
MD	医療機器
	取扱説明書を参照してください
	製造者

Jordplattselektrod	SVENSKA
	
Avsedd användning	
Icke-invasiva medicintekniska produkter som ska användas för registrering och stimulering under neurodiagnostiska undersökningar.	

Bruksanvisning
<ol style="list-style-type: none">Innan jordplattselektroden placeras ska hudområdet där elektroderna placeras rengöras och avfettas med en gnuggsalva för att minska hudens impedans. Avlägsna resterna av gnuggsalvan med en fuktig bomullstuss eller gasväv. Applicera ett tunt skikt med ledande gel på plattan och placera elektroderna på det förberedda området. Fäst elektroderna med ett karbondband eller tejp. Anslut elektroderna till utrustningen.

Rengöring
Rengör elektroderna efter varje användningstillfälle med en fuktig duk och ett mildt rengöringsmedel. Doppa inte ned elektroderna i rengöringslösningar/vätskor. Använd inte automatiska rengöringsverktyg eller rengöringsmaskiner.

Torkdesinfektion
Torkdesinficera med ett desiinfektionsmedel lämpligt för ytdesinfektion av icke-invasiva medicintekniska produkter (icke-kritiska objekt).

Kassering
Kassera elektroderna enligt sjukhusets standardprotokoll.

CE	Följer förordning (EU) 2017/745
REF	Katalognummer
LOT	Satsnummer
MD	Medicinteknisk produkt
	Se bruksanvisning
	Tillverkare

接地プレート電極	日本語
	
使用目的	
神経診断検査時の記録や刺激に使用する非侵襲性医療機器。	

- 使用方法**
- 接地プレート電極を配置する前に、皮膚インピーダンスを下げるために、配置先の皮膚をスキンプレップペーストを使用して洗浄・脱脂してください。
 - UVenien fel a lapra vékony rétegben kontakt gélt, és helyezze fel az elektrodát az előkészített területre.
 - プレートに導電性ジェルを薄く塗り、準備した部位に電極を貼り付けます。
 - 電極をベルクロバンドや粘着テープで固定します。
 - 機器に電極を接続します。

クリーニング
使用後は毎回、電極を湿らせた布と中性洗剤で洗浄してください。洗浄液や液体に浸さないでください。自動洗浄装置や洗浄機は使用しないでください。

拭き取り消毒
非侵襲性医療機器（ノンクリティカルアイテム）の表面消毒に適した消毒剤で拭き取り消毒を行ってください。

廃棄物処理
電極は病院の標準プロトコルに従って廃棄してください。

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Gamintojas

CE	規則 (EU) 2017/745 適合
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
MD	医療機器
	取扱説明書を参照してください
	製造者

Zemējuma plāksnes elektrods	LATVISKI
	
Jzēmintas plokštēlinis elektrodas	LIETUVIŲ
	

- Paredzētais lietojums**
- Neinvazīvas medicīniskas ierīces, kas izmantojamas reģistrācijai un stimulācijai neurodiagnostikas eksāmenu laikā.

Lietošanas instrukcijas
<ol style="list-style-type: none">Lai mazinātu ādas impedanci pirms zemējuma plāksnes elektroda uzlikšanas, notīriet ādu elektroda uzlikšanas skīnplepplēppēestus un stimulācijai un stimulācijai neurodiagnostikas eksāmenu laikā. Nopemiet sagatavošanas pastas atlikumus ar mitru vates tamponu vai marli. Uzklājiet plānu slāni strāvadošā gēla uz plāksnes un sagatavotajai zonai pievienojiet elektrodu. Nostipriniet elektronu, izmantojot līplenti vai līmlenti. Pievienojiet elektrodu aprikojumam.

Tīrīšana
Pēc katras izmantošanas notīriet elektrodu ar mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Neiegremdējiet tīrīšanas šķidrumos / šķidrumos. Neizmantojiet automātiskos tīrīšanas rīkus vai tīrīšanas iekārtas.

Noslaukiet ar dezinfekcijas līdzekli
Noslaukiet dezinficējamo vietu ar dezinfekcijas līdzekli, kas piemērots neinvazīvu medicīnisko produktu (nekritisku priekšmetu) vīrusu dezinfekcijai.

Atkřitumu likvidēšana
Izniciniet elektrodu saskaņā ar slimnīcas standarta protokoliem.

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Gamintojas

CE	Atbilst Regulai (ES) 2017/745
REF	Kataloga numurs
LOT	Sērijas numurs
MD	Medicīniska ierīce
	Skatīt lietošanas instrukcijas
	Ražotājs

CE	規則 (EU) 2017/745 適合
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
MD	医療機器
	取扱説明書を参照してください
	製造者

Elektrod cu priză de pământ	ROMÂNĂ
	
Земляющий пластинчатый электрод	РУССКИЙ
	

- Utilizare preconizată**
- Dispozitive medicale neinvazive de utilizat pentru înregistrare și stimulare în timpul examinărilor pentru neurodiagnostic.

Instrucțiuni de utilizare
<ol style="list-style-type: none">Înainte de a amplasa electrodul cu priză de pământ, curățați și degresați pielea din zona de amplasare a electrodului utilizând o cremă pentru pregătirea pielii pentru a reduce impedanța pielii. Îndepărtați reziduurile de pastă pentru pregătire cu un tampon de vată umed sau tifon umed. Aplicati un strat subțire de gel conductor pe priză de pământ și atașați electrodul la zona pregătită. Fixați electrodul utilizând o bandă velcro sau o bandă adezivă. Conectați electrodul la echipament.

Curățare
Curățați electrodul după fiecare utilizare cu o cârpă umedă și detergent slab. Nu scufundați în soluție de curățare/lichide de curățare. Nu utilizați unelte de curățare automate sau aparate de curățare automate.

Dezinfekavimas
Dezinfekuokite dezinfekantu, skirtu neinvazinių medicininių gaminių paviršiaus dezinfekavimui (nebūtina priemonė).

Atliekų šalinimas
Šalinkite elektrodą pagal ligininės standartinis protokolus.

CE	Atitinka reglamentą (ES) 2017/745
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos numeris
MD	Medicininis prietaisas
	Žiūrėkite naudojimo instrukciją
	Gamintojas

Elektrod cu priză de pământ	ROMÂNĂ
	
Земляющий пластинчатый электрод	РУССКИЙ
	

- Инструкция по применению**
- Înainte de a amplasa electrodul cu priză de pământ, curățați și degresați pielea din zona de amplasare a electrodului utilizând o cremă pentru pregătirea pielii pentru a reduce impedanța pielii.
 - Îndepărtați reziduurile de pastă pentru pregătire cu un tampon de vată umed sau tifon umed.
 - Aplicati un strat subțire de gel conductor pe priză de pământ și atașați electrodul la zona pregătită.
 - Fixați electrodul utilizând o bandă velcro sau o bandă adezivă.
 - Conectați electrodul la echipament.

Curățare
Curățați electrodul după fiecare utilizare cu o cârpă umedă și detergent slab. Nu scufundați în soluție de curățare/lichide de curățare. Nu utilizați unelte de curățare automate sau aparate de curățare automate.

Dezinfectare cu șervețele
Dezinfectare cu șervețele cu dezinfectant adecvat pentru dezinfectarea suprafețelor produselor medicale neinvazive (articol neesențial).

Eliminarea reziduurilor
Eliminați electrodul conform protocalelor standard spitalicești.

CE	Respectă Regulamentul (UE) 2017/745
REF	Număr de catalog
LOT	Număr lot
MD	Dispozitiv medical
	A se consulta instrucțiunile de utilizare
	Producător

Земляющий пластинчатый электрод	РУССКИЙ
	
Предусмотренное назначение	
Неинвазивные медицинские изделия для регистрации биоэлектрической активности и электрической стимуляции при проведении нейрофизиологических диагностических исследований.	

- Инструкция по применению**
- Перед тем как накладывать земляющий пластинчатый электрод, очистите и обезжирьте кожу в месте его наложения, используя подготовительную пасту для уменьшения электрического сопротивления кожи.
 - Удалите остатки подготовительной пасты с помощью влажного ватного шарика или марли.
 - Нанесите на пластину тонкий слой токопроводящего геля и наложите электрод на подготовленный участок.
 - Закрепите электрод с помощью застёжки-липучки или клейкой ленты.
 - Подсоедините электрод к прибору.

Чистка
После каждого использования очищайте электрод тканью, смоченной в воде с добавлением мягкого моющего средства. Не погружайте электрод в чистящие растворы/жидкости. Не используйте автоматические моющие устройства или машины.

Дезинфекция протиранием
Дезинфекция протиранием с использованием дезинфекционного средства, пригодного для поверхностной дезинфекции неинвазивных медицинских изделий (некритических изделий).

Утилизация
Утилизируйте электрод, следуя применяемому в данном медицинском учреждении стандартному протоколу.

CE	Соответствует положениям Регламента (EC) 2017/745
REF	Каталожный номер
LOT	Номер партии
MD	Медицинское изделие
	Руководствоваться инструкцией по применению
	Изготовитель

Uzemňovacia platničková elektroda	SLOVENSKY
	
Určené použitie	
Neinvazívne zdravotnicke pomôcky, ktoré sa používajú na zaznamenávanie a stimuláciu počas neurodiagnostických vyšetrení.	

- Návod na použitie**
- Pred umiestnením uzemňovacej platničkovej elektrody vyčistite a odmastite pokožku v oblasti umiestnenia elektrody pomocou prípravného krému na pokožku na zníženie impedancie pokožky.
 - Zvyšky prípravnej pasty odstráňte vlhku vatou alebo gázou.
 - Na platničku naneste tenkú vrstvu vodivého gélu u prílože elektrodu na pripravené miesto.
 - Elektrodu upevnite pomocou pásu so suchým zipsom alebo lepiacej pásky.
 - Pripojte elektrodu k zariadeniu.

Čistenie
Elektrodu po každom použití vyčistite vlhku handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Neponárajte ju do čistiaceho roztoku / tekutín. Nepoužívajte automatické čistiace nástroje ani čistiace stroje.

Dezinfekcia utretím
Dezinfekciu utretím vykonajte pomocou dezinfekčného prostriedku vhodného na dezinfekciu povrchov neinvazívnych zdravotníckych produktov (nekritická položka).

Likvidácia odpadu
Elektrodu zlikvidujte v súlade s nemocničnými štandardnými protokolmi.

CE	Vyhovuje nariadeniu (EÚ) 2017/745
REF	Katalógové číslo
LOT	Číslo šarže
MD	Zdravotnícka pomôcka
	Prečítajte si návod na použitie
	Výrobca